



# MANITOBA

## THE MANITOBA COUNCIL ON AGING ACT

C.C.S.M. c. C233

## LOI SUR LE CONSEIL MANITOBAIN DU VIEILLISSEMENT

c. C233 de la *C.P.L.M.*

As of 2017-11-21, this is the most current version available. It is current for the period set out in the footer below.

It is the first version and has not been amended.

Le texte figurant ci-dessous constitue la codification la plus récente en date du 2017-11-21. Son contenu était à jour pendant la période indiquée en bas de page.

Il s'agit de la première version; elle n'a fait l'objet d'aucune modification.

## LEGISLATIVE HISTORY

*The Manitoba Council on Aging Act*, C.C.S.M. c. C233

Enacted by  
SM 2005, c. 22

Proclamation status (for provisions in force by proclamation)

## HISTORIQUE

*Loi sur le Conseil manitobain du vieillissement*, c. C233 de la C.P.L.M.

Édictée par  
L.M. 2005, c. 22

État des dispositions qui entrent en vigueur par proclamation

**CHAPTER C233**

**THE MANITOBA COUNCIL  
ON AGING ACT**

**TABLE OF CONTENTS**

**Section**

- 1 Definitions
- 2 Council continued
- 3 Responsibilities of council
- 4 Members of council
- 5 Meetings
- 6 Procedure
- 7 Minister may refer matter to council
- 8 Council may refer matter to minister
- 9 Annual report
- 10 Transitional: members of former council
- 11 C.C.S.M. reference
- 12 Coming into force

**CHAPITRE C233**

**LOI SUR LE CONSEIL MANITOBAIN  
DU VIEILLISSEMENT**

**TABLES DES MATIÈRES**

**Article**

- 1 Définitions
- 2 Maintien du Conseil
- 3 Attributions du Conseil
- 4 Membres du Conseil
- 5 Réunions
- 6 Procédure
- 7 Renvoi au Conseil
- 8 Renvoi au ministre
- 9 Rapport annuel
- 10 Disposition transitoire
- 11 *Codification permanente*
- 12 Entrée en vigueur



## CHAPTER C233

### THE MANITOBA COUNCIL ON AGING ACT

(Assented to June 16, 2005)

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

#### Definitions

**1** The following definitions apply in this Act.

**"council"** means the Manitoba Council on Aging continued in section 2. (« Conseil »)

**"minister"** means the minister appointed by the Lieutenant Governor in Council to administer this Act. (« ministre »)

#### Council continued

**2** The "Manitoba Council on Aging" is continued.

#### Responsibilities of council

**3** The council is responsible for

(a) providing the minister with information and advice about

(i) the aging process and its implications for all age groups in Manitoba, and

## CHAPITRE C233

### LOI SUR LE CONSEIL MANITOBAIN DU VIEILLISSEMENT

(Date de sanction : 16 juin 2005)

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

#### Définitions

**1** Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

« **Conseil** » Le Conseil manitobain du vieillissement maintenu à l'article 2. ("council")

« **ministre** » Le ministre chargé par le lieutenant-gouverneur en conseil de l'application de la présente loi. ("minister")

#### Maintien du Conseil

**2** Est maintenu le Conseil manitobain du vieillissement.

#### Attributions du Conseil

**3** Les attributions du Conseil consistent à :

a) renseigner et à conseiller le ministre :

(i) sur le vieillissement et ses conséquences pour tous les Manitobains, quel que soit leur âge,

(ii) programs, services, policies and legislation that relate to the aging process and the needs and interests of older Manitobans; and

(b) promoting awareness and understanding of the aging process and its implications for all age groups in Manitoba.

### **Members of council**

**4(1)** The council is to consist of a maximum of 15 persons who are appointed by the Lieutenant Governor in Council.

### **Appointing members**

**4(2)** In appointing or reappointing persons to the council, the Lieutenant Governor in Council must endeavour to select persons who are representative of the geographic regions and the cultural and socio-economic groups in Manitoba.

### **Term of office**

**4(3)** A member is appointed for the term fixed in the order appointing him or her, which must not exceed two years.

### **Successive terms**

**4(4)** No member may serve more than four years in successive terms.

### **Appointment continues**

**4(5)** A member continues to hold office until he or she is reappointed, the appointment is revoked or a successor is appointed.

### **Vacancy**

**4(6)** The Lieutenant Governor in Council may fill a vacancy on the council by appointing a person to fill the unexpired term of a former member, and an appointment to the unexpired term is not to be considered a term of office for the purpose of subsection (4).

(ii) sur les programmes, les services, les lignes directrices et les lois ayant trait au vieillissement ainsi qu'aux besoins et aux intérêts des personnes âgées au Manitoba;

b) sensibiliser le public au vieillissement et à ses conséquences pour tous les Manitobains, quel que soit leur âge.

### **Membres du Conseil**

**4(1)** Le Conseil se compose d'un nombre maximal de 15 personnes nommées par le lieutenant-gouverneur en conseil.

### **Nomination des membres**

**4(2)** Au moment de nommer des membres au Conseil ou de renouveler leur mandat, le lieutenant-gouverneur en conseil s'efforce de choisir des personnes qui représentent bien les régions géographiques du Manitoba ainsi que les groupes culturels et socioéconomiques de la province.

### **Mandat**

**4(3)** Le décret de nomination d'un membre précise la durée de son mandat, lequel ne peut excéder deux ans.

### **Mandats successifs**

**4(4)** Il est interdit de siéger pendant plus de quatre ans au cours de mandats successifs.

### **Continuation des mandats**

**4(5)** Les membres occupent leur poste jusqu'à ce que leur mandat soit renouvelé, que leur nomination soit révoquée ou qu'un successeur leur soit nommé.

### **Vacance**

**4(6)** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut pourvoir une vacance au sein du Conseil en nommant une personne pour le reste du mandat de l'ex-membre. La période visée par cette nomination n'est pas réputée être un mandat pour l'application du paragraphe (4).

### **Chair and vice-chair**

**4(7)** The Lieutenant Governor in Council must designate one of the members of the council as chair and another member as vice-chair.

### **Function of vice-chair**

**4(8)** The vice-chair has the authority of the chair when the chair is absent or unable to act, or when authorized by the chair.

### **Meetings**

**5** The council must hold at least four meetings each year.

### **Procedure**

**6** The council may determine its own practice and procedure.

### **Minister may refer matter to council**

**7** The minister may refer to the council any matter relating to the council's responsibilities. The council must consider the matter and give the minister a written report of its findings or recommendations.

### **Council may refer matter to minister**

**8** The council may refer to the minister for consideration any matter relating to its responsibilities.

### **Council to submit annual report to minister**

**9(1)** The council must submit to the minister an annual report of its affairs and activities.

### **Annual report**

**9(2)** The minister must include the council's annual report in the annual report of his or her department.

### **Transitional: members of former council**

**10** *A person*

*(a) who was appointed to the Manitoba Council on Aging as it was constituted immediately before the coming into force of this Act ("former council"); and*

*(b) whose term of office has not expired on the coming into force of this Act;*

### **Présidence et vice-présidence**

**4(7)** Le lieutenant-gouverneur en conseil désigne l'un des membres du Conseil à titre de président et un autre à titre de vice-président.

### **Fonctions du vice-président**

**4(8)** La présidence est assumée par le vice-président en cas d'absence ou d'empêchement du président ou sur autorisation de ce dernier.

### **Réunions**

**5** Le Conseil tient au moins quatre réunions par année.

### **Procédure**

**6** Le Conseil peut régir sa propre procédure.

### **Renvoi au Conseil**

**7** Le ministre peut renvoyer au Conseil toute question relevant des attributions de celui-ci. Le Conseil examine la question et présente au ministre un rapport écrit faisant état de ses conclusions ou de ses recommandations.

### **Renvoi au ministre**

**8** Le Conseil peut renvoyer au ministre, pour examen, toute question relevant de ses attributions.

### **Présentation d'un rapport annuel au ministre**

**9(1)** Le Conseil présente au ministre un rapport annuel concernant ses affaires internes et ses activités.

### **Rapport annuel**

**9(2)** Le ministre inclut le rapport annuel du Conseil dans le rapport annuel de son ministère.

### **Disposition transitoire**

**10** *Tout membre du Conseil manitobain du vieillissement en poste au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi est réputé nommé en vertu de cette loi pour le reste de son mandat. Il peut être nommé de nouveau conformément au paragraphe 4(3) et, malgré le paragraphe 4(4), il peut siéger pendant au plus quatre autres années.*

*is deemed to be appointed under this Act for a term that is equal to the unexpired portion of his or her term on the former council. The person may then be reappointed in accordance with subsection 4(3), and despite subsection 4(4), may serve up to four more years.*

**C.C.S.M. reference**

**11** This Act may be referred to as chapter C233 of the *Continuing Consolidation of the Statutes of Manitoba*.

**Coming into force**

**12** This Act comes into force on the day it receives royal assent.

***Codification permanente***

**11** La présente loi constitue le chapitre C233 de la *Codification permanente des lois du Manitoba*.

**Entrée en vigueur**

**12** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.